

# Эквивалент «иметь» и «находиться» в японском языке. Глаголы **あります** / **ます**

[Прослушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

Во втором уроке курса «Японский язык за 7 уроков» мы с вами разберемся с теми конструкциями в японском языке, которые позволят нам сказать привычные для нас в русском языке фразы: «у меня есть что-то» или «где (находится) вокзал?»

Другими словами, благодаря схеме сегодняшнего урока мы сможем говорить о том, что у нас что-то есть, и о том, где что находится.

Помним, что глаголы на **ます** и связка **です** теряют конечную «и» при произношении, т.е. произносятся как **ます** – *мас*, **です** – *дэс*.

Итак, чтоб в японском языке сказать, что где-то что-то находится используются глаголы **あり** (иметь, быть, находиться – о неодушевлённых предметах) и **います** (иметь, быть, находиться – об одушевлённых предметах). Схема предложения при этом выглядит вот так:

СУЩ + **が** + **あります** / **います**。

shiryō ga a ri ma su  
資料 **が** **あ** **り** **ま** **す**。 – Есть документы.

go han ga ri ma su  
ご 飯 **が** **り** **ま** **す**。 – Есть рис.

kodomo ga i ma su  
子供 **が** **い** **ま** **す**。 – Есть дети.

neko ga i ma su  
猫 **が** **い** **ま** **す**。 – Есть кот / кошка.

Эта конструкция, как правило, не является полным предложением и в чистом виде используется, в основном, для ответа на вопрос. Ведь и в русском языке мы не говорим просто так «есть телефон», «есть компьютер» – только в ответ на вопрос, например: «А что есть на столе?» – «(Есть) телефон». Мы всегда говорим, где это «есть» или «находится»: стол *на кухне*, телефон *на столе*.

Точно так же и в японском языке: чтобы получить полноценное предложение, давайте немного расширим конструкцию, добавив, где именно что находится.

Схема, которая отвечает за наличие чего-то у кого-то, выглядит следующим образом:

СУЩ1 + <sup>wa</sup>は + СУЩ2 + <sup>ga</sup>が + <sup>a ri ma su</sup>あります。

(когда речь идет о неодушевленных предметах)

или

СУЩ1 + <sup>wa</sup>は + СУЩ2 + <sup>ga</sup>が + <sup>i ma su</sup>います。

(когда речь идет об одушевленных предметах)

Например:

watashi wa hon ga a ri ma su  
私 は 本 が あります。 - У меня есть книга.

imouto wa inu ga i ma su  
妹 は 犬 が います。 - У моей младшей сестры есть собака.

tanaka san wa shiken ga a ri ma su  
田中 さん は 試験 が あります。 - У Танаки (есть) экзамен.

Если мы хотим сказать, что что-то где-то находится, используется следующая конструкция:

СУЩ1(место) + <sup>ni</sup>に + СУЩ2 + <sup>ga</sup>が + <sup>a ri ma su</sup>あります / <sup>i ma su</sup>います

Частица <sup>ni</sup>に обозначает место, в котором находится предмет (СУЩ2). Она соответствует предлогам «В, На» в русском языке.

Например:

a so ko ni ma ku do na ru do ga a ri ma su  
あそこ に マクドナルド が あります。 - Вон там находится Макдональдс.

niwa ni hana ga a ri ma su  
庭 に 花 が あります。 - В саду есть цветы.

kyoushitsu ni sen sei ga i ma su  
教室 に 先生 が います。 - В аудитории находится учитель.

Если мы хотим сказать о наличии не предмета, а абстрактного понятия, например, «у меня есть идея», «сейчас много работы». Или, например, «сегодня в парке будет концерт», то мы также используем эту конструкцию.

Например:

watashi wa teian ga a ri ma su  
わたし は 提案 が あります。 - У меня есть предложение.

ima wa shigoto ga takusan a ri ma su  
 今 は 仕事 が たくさん あり ます 。 - Сейчас много работы.

kyou wa kouen ni (de) konsa a to ga a ri ma su  
 今日 は 公園 に ( で ) コンサ ー ト が あり ます 。 - Сегодня в парке кон-  
 церт.

## Отрицание .

Отрицательное предложение из этой конструкции сделать очень просто: у глагола в конце оконча-  
 ние <sup>masu</sup> ます заменяется на <sup>masen</sup> ません . Вот как это выглядит:

a ri ma su - a ri ma se n  
 а р и м а с у - а р и м а с е н

i ma su - i ma se n  
 и м а с у - и м а с е н

При этом частица <sup>ga</sup> が часто меняется на <sup>wa</sup> は (если ее нет до этого в предложении).

Например:

te e buru no ue ni kyasshu ga a ri ma su  
 テ ー ブル の 上 に キャッシュ が あり ます 。 - У меня есть деньги.

te e buru no ue ni kyasshu wa arimasen  
 テ ー ブル の 上 に キャッシュ は あり ませ ん 。 - У меня нет денег.

Но замены не будет, если частица <sup>ga</sup> が уже была в предложении:

watashi wa nihongo no hon ga a ri ma su  
 わたし は 日本語 の 本 が あり ます 。 - У меня есть книги на японском.

watashi wa nihongo no hon ga arimasen  
 わたし は 日本語 の 本 が あり ませ ん 。 - У меня нет книг на японском.

## Вопрос .

Если хотим спросить о наличии чего-то, то в конце просто добавляем вопросительную частицу <sup>ka</sup> か . Порядок слов в предложении при этом не меняется.

ji kan ga a ri ma su ka  
 時 間 (время) が あり ます か 。 - У вас есть время?

kyou dai ga i ma su ka  
 兄 弟 (братья / сестры) が い ます か 。 - У вас есть братья (сестры)?

Или в более распространенной фразе:

te e buru no ue ni o sara ga arimasu ka  
 テ ー ブル の 上 に お 皿 が あり ます か 。 - На столе есть тарелка?

kare wa kamera ga a ri ma su ka  
 彼 は カメラ が あり ます か 。 - У него есть фотоаппарат?

Если мы хотим спросить у собеседника, есть ли у него что-то, то указывать местоимение ты / вы вовсе не обязательно. Можно вначале указать имя собеседника (если вы его знаете), тогда форма предложения будет такая же, как в речи о третьем лице. А можно вообще ничего не говорить – как правило, собеседники все понимают.

tanaka san wa shiryō ga a ri ma su ka  
田中 さん は 資料 が あり ます か。 – Господин Танака, у Вас есть документы?

anatawa wa shiryō ga a ri ma su ka  
(あなたは) は 資料 が あり ます か。 – У Вас есть документы?

tanaka san imouto san ga i ma su ka  
田中 さん 、 妹 さん が い ます か。 – Господин Танака, у Вас есть младшая сестра?

anatawa imouto san ga i ma su ka  
(あなたは) 妹 さん が い ます か。 – У Вас есть младшая сестра?

## Вопросы с вопросительными словами.

Если мы хотим задать вопрос, в ответ на который хотим услышать не да или нет, а какую-то новую информацию, то здесь нужны будут вопросительные слова.

Вопросы с вопросительными словами мы уже затрагивали в [прошлом уроке](#).

В этом уроке мы рассмотрим, как задавать вопросы, используя конструкцию <sup>ga a ri ma su /</sup>  
<sup>i ma su</sup>  
います。

Как и в прошлом уроке, порядок слов в вопросительных предложениях с вопросительными словами такой же, как и в обычном предложении. То слово, к которому задается вопрос, заменяется соответствующим вопросительным словом. В конце предложения ставится вопросительная частица <sup>ka</sup>  
か。

Например:

reizouko wa doko ni a ri ma su ka  
— 冷蔵庫 は どこ に あり ます か。 – Где холодильник?

reizouko wa kichin ni a ri ma su  
— 冷蔵庫 は キッチン に あり ます。 – Холодильник в кухне.

o kaa san wa doko ni i ma su ka  
— お母 さん は どこ に い ます か。 – Где мама?

haha wa byouin ni i ma su  
— 母 は 病院 に い ます。 – Мама в больнице.

e buru no ue ni ringo wa ikutsu a ri ma su ka  
— テーブルの上 に りんご は いくつ あり ます か。 – Сколько яблок на столе?

itsu tsu a ri ma su  
— 5 つ あり ます。 – Пять.

suugaku no kougi wa itsu a ri ma su ka  
— 数学 の 講義 は いつ あり ます か。 – Когда будет лекция по математике?

shichi ji ni a ri ma su  
— 7 時 に あり ます。 – В семь часов.

Вот и все, что вам нужно знать, чтобы говорить о наличии чего-то. Осталось только сделать упражнения и набрать словарный запас. Не забывайте слушать озвучку, стараться повторять интонацию и произношение.

[Выполните упражнения к уроку](#)